

Inhalt

1 Theorien und Grundlagen	7
<i>Zeynep Kalkavan-Aydın</i>	
1.1 Deutsch als Zweitsprache in Schule und Hochschule – Ein Überblick	7
1.2 Möglichkeiten und Faktoren des Zweitspracherwerbs	9
1.3 Hypothesen des Zweitspracherwerbs	13
1.3.1 Kontrastivhypothese	13
1.3.2 Identitätshypothese	20
1.3.3 Interlanguagehypothese	22
2 Zweitspracherwerb – Erwerbsverläufe und besondere sprachliche Aspekte	26
<i>Zeynep Kalkavan-Aydın</i>	
2.1 Erwerb der Zweitsprache Deutsch	26
2.2 Von der Mündlichkeit zur Schriftlichkeit	40
2.2.1 Mündlichkeit und Schriftlichkeit im Spracherwerb	40
2.2.2 Bildungssprache	43
2.3 Sprachwechsel und Sprachmischungen	49
3 Deutsch als Zweitsprache und Mehrsprachigkeit in der Schule	53
<i>Zeynep Kalkavan-Aydın</i>	
3.1 Mehrsprachige Schüler in Deutschland	53
3.2 Curriculum ‚Sprachliche Vielfalt‘ – Überlegungen und Zielsetzungen	55
3.3 Sprachprestige und Sprachwertschätzung in der Schule	57
3.4 Sprachlernbiographien und Sprachenporträts	60
3.4.1 Sprachlernbiographien	60
3.4.2 Sprachenporträts	62
4 Zwei- und Mehrsprachigkeit – Lernwege und Potenziale	67
<i>Ingelore Oomen-Welke</i>	
4.1 Deutsch nach einer anderen Sprache lernen	68
4.2 Anfänge des DaZ-Lernens vor der Schule	70
4.3 Unterstützung beim Einstieg ins schulische DaZ-Lernen	72
4.4 Angebote und Begleitung im ersten Jahr des DaZ-Lernens	74

5	Mehr Sprachen im regulären Deutschunterricht – Potenziale erkennen, schätzen und nutzen	79
	<i>Ingelore Oomen-Welke</i>	
5.1	Deutsch und andere Sprachen spontan oder angeleitet vergleichen	80
5.2	Wie der Sprachvergleich anfängt und wie man ihn ausbaut	87
5.3	Material für sprachvergleichendes Arbeiten – Ideenfundus	91
5.4	Wissen über Sprachen und ihre Sprecher erwerben	102
6	Diagnose und Sprachstandsbeobachtung	114
	<i>Stefan Jeuk</i>	
6.1	Grundlagen der Diagnostik	114
6.1.1	Zum Diagnosebegriff	114
6.1.2	Standardisierung und Normierung	117
6.1.3	Kritik an standardisierten Verfahren	118
6.1.4	Grundlagen der Förderdiagnostik	120
6.2	Tests, Erhebungsverfahren, Beobachtung	122
6.2.1	Standardisierte Verfahren	122
6.2.2	Halbstandardisierte und Informelle Verfahren	127
6.2.3	Profilanalytische Verfahren	130
6.3	Verfahren für die Schule	134
7	Sprachförderung	139
	<i>Stefan Jeuk</i>	
7.1	Organisationsformen	139
7.2	Förderplanarbeit	142
7.3	Methoden der Sprachförderung	145
7.4	Ein Fallbeispiel	152
8	Beratung von Eltern	159
	<i>Ingelore Oomen-Welke/Zeynep Kalkavan-Aydın</i>	
	Literatur	166
	Register	181